

ENTRAÎNEMENT À LA MÉTAPHONOLOGIE VISANT À AMÉLIORER LES COMPÉTENCES EN LANGAGE ORAL ET À FAVORISER L'APPRENTISSAGE DU LANGAGE ÉCRIT

Marie VAN REYBROECK, Véronique LEROY, Marie-Anne SCHELSTRAETE et Jacques GREGOIRE,

UCL

Antonine BALTEAU et Alain CONTENT

ULB

Christine GADISSEUX

Haute Ecole Leonard de Vinci

L'objectif de notre recherche-action était de mettre au point des stratégies éducatives qui visent à améliorer les compétences en langage oral des enfants du cycle 5-8 et à favoriser leur apprentissage du langage écrit et des mathématiques. Il s'agit d'un projet financé par la Communauté française de Belgique, Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique. Nous avons mis en oeuvre trois types d'intervention avec des enfants de troisième maternelle : une technique de lecture de livres pour enfants (BUS, VAN IJZENDOORN, & al., [1995]), un entraînement aux mathématiques (YOUNG-LOVERIDGE, [2004]) et un entraînement à la métaphonologie. Dans cette communication, nous présentons l'entraînement à la métaphonologie proposé à une trentaine d'enfants, ainsi que les résultats observés. Dans une autre communication, Véronique LEROY présentera l'entraînement aux mathématiques. La finalité de la recherche est de proposer aux enseignants de troisième maternelle les activités élaborées dans le cadre de la recherche. Ces activités pourraient être utilisées par les enseignants au sein de leur classe pour gérer l'hétérogénéité des enfants. L'application de ces stratégies éducatives devrait permettre aux enfants d'améliorer leurs compétences en langage oral, et de ce fait, d'aborder l'apprentissage du langage écrit et des mathématiques dans de meilleures conditions. L'intervention a été menée pendant dix semaines dans cinq écoles (environ 100 enfants, de février à avril 2004). Selon l'école, les enfants suivaient un des trois entraînements. Les enfants étaient vus par groupe de cinq ou six durant vingt minutes deux fois par semaine. L'institutrice prenait part à l'entraînement puisqu'elle proposait aux enfants une activité par semaine similaire à celles de l'entraînement. Pour observer les effets des interventions, les enfants ont été testés avant et après les entraînements (en janvier et en mai 2004, puis en octobre 2004 et en mars 2005).

Les compétences en métaphonologie sont essentielles à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, elles sont considérées comme un pré-requis à cet apprentissage. Depuis les travaux initiaux de Liberman (cf. LIBERMAN & SHANKWEILER, [1989] pour une synthèse), la littérature scientifique foisonne de données montrant les liens étroits entre ces compétences et l'acquisition du langage écrit : il est maintenant bien connu qu'un enfant qui présente un déficit de ces compétences court un risque élevé de rencontrer des difficultés en langage écrit et que l'entraînement de ces capacités diminue significativement ce risque (cf. EHRI, & al., [2001] pour une synthèse). Les activités en métaphonologie ont pour but de développer la capacité des enfants à réfléchir et à manipuler intentionnellement les sons de la langue. Le fait de jouer avec les sons de la langue permet à l'enfant de prendre conscience que les mots sont formés de plus petites unités - les phonèmes - ce qui l'aidera lors de l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, lorsqu'il devra lier les signes graphiques avec ces unités. Par exemple, si l'enfant a déjà pris conscience que dans «ballon», il y a à l'oral un [b], un [a], un [l] et un [õ], il pourra plus facilement faire l'appariement entre la forme sonore du mot et la forme écrite. Plusieurs études qui proposent un entraînement à la métaphonologie ont montré l'efficacité de cette stratégie éducative chez des enfants issus de

milieux défavorisés, permettant de diminuer fortement les inégalités initiales existant entre les enfants (BLACHMAN, TANGEL, & al., [1999], BLACHMAN, BALL, & al., [1994]). Chez les enfants tout venant, un nombre important d'études d'intervention ont été menées pour objectiver les effets d'un entraînement à la conscience phonologique sur les performances des enfants aux épreuves de conscience phonologique et aux épreuves de lecture (voir notamment trois méta-analyses : BUS, and VAN IJZENDOORN, [1999], TROIA, [1999], EHRI & al., [2001]). Les résultats observés dans ces différentes études nous ont permis de sélectionner des activités de manière raisonnée. Les activités proposées aux enfants comportaient des niveaux de difficultés progressifs. Etant donné les différences inter-individuelles importantes entre les enfants, le passage à l'activité suivante s'est fait sur base de la réussite de l'ensemble des enfants. Plusieurs types d'activités leur ont été proposés.

- Segmentation et fusion de syllabes. Par exemple, les enfants devaient couper en syllabes des mots présentés sous forme d'images.
- Reconnaissance et identification de syllabes. Par exemple, la consigne était de trouver parmi quatre images celle dont le nom commence par la syllabe cible donnée oralement («sa» dans «champignon, sapin, escalier, fleur»).
- Présentation des personnages «Alphas». Les personnages Alphas ont été introduits afin de permettre aux enfants d'acquérir une représentation plus complète et stable des différents phonèmes, ce qui devrait les aider pour réaliser des activités d'identification, de fusion ou de segmentation de phonèmes.
- Reconnaissance et identification de phonèmes. Par exemple, une activité proposée aux enfants consiste à identifier sur quelle planète on peut mettre l'objet illustré, chacune des planètes appartenant à un personnage Alphas (le «jjjouet» va-t-il sur la planète du serpent «s», du zibulus «z», du chat «ch» ou du jet d'eau «j» ?).
- Segmentation et fusion de phonèmes. Par exemple, dans «le jeu de la fusée», les enfants devaient deviner quel bruit on entend si la fusée tombe sur «Madame a» ou «Monsieur o» ? (R : «ffffa» ou «fffo»). Dans le jeu du train, les enfants devaient identifier les différents phonèmes présents dans le mot (jeu similaire au «Jeu du loto» de la Planète des Alphas).

Les résultats aux épreuves testant le niveau en métaphonologie mettent en évidence les effets bénéfiques de l'entraînement. Les enfants qui ont participé aux activités de métaphonologie progressent plus aux épreuves de métaphonologie que ceux qui ont pris part aux activités de mathématique ou de lecture de livres. Grâce aux activités proposées, ils ont amélioré leur capacité à écouter les sons et à apprécier la longueur d'un mot, et leur capacité à identifier et à segmenter les sons. Par ailleurs, les résultats en lecture en première année suggèrent que cet entraînement a aidé les enfants lors de l'apprentissage du décodage. Les effets de ces stratégies ont également été évalués en proposant aux institutrices de troisième maternelle de les appliquer dans leur classe lorsqu'elles travaillent en ateliers. Les résultats obtenus vont dans le même sens, que les activités soient proposées par les chercheurs ou les institutrices elles-mêmes. Cette recherche montre que les activités métaphonologiques ont leur place dans les programmes éducatifs dès la troisième année maternelle pour aider les enfants à améliorer leurs compétences en langage oral et pour favoriser leur apprentissage du langage écrit.

Bibliographie

- BLACHMAN, B. A., BALL, E. W. & al. [1994]
Kindergarten teachers develop phoneme awareness in low-income, inner-city classrooms. *Reading And Writing*, 6 pp.1-18.
- BLACHMAN, B. A., TANGEL, D. M. & al. [1999]
Developing phonological awareness and word recognition skills: a two-year intervention with low-income, inner-city children. *Reading And Writing*, 11 pp. 239-273.
- BUS, A. G., VAN IJZENDOORN M. H. & PELLEGRINI, A. D. [1995]
Joint book reading makes for success in learning to read. A meta-analysis on intergenerational transmission of literacy. *Review of Educational Research*, 65 pp. 1-21.
- BUS, A. G., & VAN IJZENDOORN M. H. [1999]
Phonological awareness and early reading: a meta-analysis of experimental training studies. *Journal Of Educational Psychology*, 91(3) pp. 403-414.
- EHRI, L.-C., NUNES, S.-R., & al, [2001]
Phonemic awareness instruction helps children learn to read: evidence from the National Reading Panel's meta-analysis. *Reading Research_Quarterly*, 36(3) pp. 250-287.
- LIBERMAN, I. Y. & SHANKWEILER, D., [1989]
Phonologie et apprentissage de la lecture : une introduction. In RIEBEN, L., & PERFETTI C., (Eds.). *L'apprenti-lecteur : recherches empiriques et implications pédagogiques*. Neuchâtel : DELACHAUX et NIESTLE, pp. 23-42.
- TROIA, G. A., [1999]
Phonological awareness intervention research: a critical review of the experimental methodology." *Reading Research Quarterly*, 34(1) pp. 28-52.
- YOUNG-LOVERIDGE, J. M., [2004]
Effects on early numeracy of a program using number books and games. *Early Childhood Research Quarterly*, 19 pp. 82-98.